
KÖPRÜLÜ KÜT.
147
III
M. ASIM BY.


رسالهٔ ادعیه مدینه منوره
١٤٧

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام
على سيدنا محمد وعلى آله واصحابه اجمعين
اما بعد معلوم اوله كه بو عبد فقير سرذاكران
قوجه مصطفى پاشا درويش احمد شكاری زاده
سايهٔ اوليا: الالهيده بعنايه الله تعالى بيك ايكيوز
اللى سنه‌سى مرحوم ومغفور الى رحمة ربه الغفور
منلاجق زاده سعادتلو افندى حضرتلرينك مخدومى
فضيلتلو محمد عطاء الله افندى مدينهٔ منوره قاضيسى
اولوب معيتلرنده بر سنهٔ كامله مجاور اولديغمدن
هر برشيئك حقيقتنه واصل اولديغم ايچون نقلاً
ودوينه واقف اسراری اولديغم احوالى قلمه الوب
تحرير ايتمكه قرائت ايدن ديه قرنداشلريمه عشقه
محمدی غالب اولوب زيارت شريفه‌سنه سعى
ايدوب موفق اولنلر وكرك قرائتيله متلذذ اولوب
كثرت اوزره صلوة وسلام ايدنلر بو بيچاره‌يى
دخى خير ايله ياد ايلمديكيچون تفصيلاً نقله شروع اولنوركه
جناب حضرت مولى قرائت ايدن ديه قرنداشلريمى
قريباً اهل ديار مقدسه لرك زيارتيله مسرور ايليه آمين

بحرمة

بحرمة سيد المرسلين باب وصف حرم شريف نبوى
معلوم اوله كه حرم شريفك درت قپوسى واردر
برى باب السلام برى باب الرحمه برى باب النساء
برى باب جبريل عليه السلامدر دخى ايكى حجره‌سى
واردر برى جبريلدر برى مواجه در طولده
وعرضاً ايا صوفيه جامع شريفندن بيوكدر
لكن نصفى سقف ونصفى احجاردر جمله‌سى
مسجددر ودرون مسجدده حجرهٔ مطهرهٔ شريف
بشقه شبكه ايله محفوظدر منبر ايله شبكه بيننه
روضهٔ مطهره تسميه اولنور سعادتلرى جانبيدر
ومواجههٔ شريف يمينه سعادتلرى جانبيدر وآغالرك
اولديغى محله تكيه ديرلر يسار شريفلرى جانبيدر
جبريل عليه السلام حجره‌سى قدم مباركلرى جانبيدر
بونلر درون مسجدده وخارج شبكه‌ده در
درونده شبكه‌يه حجرهٔ شريف تعبير اولنور بو محله
صاحب فراشت وبعضه شدت انتسابى اولانلر
كمسنه داخل اولور ماعدا محتاج اولمينه خارج
شبكهٔ شريفده مواجههٔ سعادته زيارت ايدرلر
محرابلك عددى دردر. محراب نبى عليه السلام
. محراب سليمانى. محراب عثمان رضى الله عنه
. محراب تهجد. محراب نبى عليه السلام ومحراب سليمانينك

يمينه و يسارلرنده برر قپو واردر مواجههٔ شريف
طرفنه اچيلور مواجههٔ شريف طرفنه باب السلامدن
حضوره وارنجيه دكين مرمرلكدر باب السلامك
صولنده مواجههٔ سعادته وارنجيه قدر برذراع بوي
اوچ قات قرانشيه دولابلر قطع اولنمشدر صاغ
طرفي محراب عثماني طرفيدر نماز قلنور ايكن حجاج
مسلمين باب السلامدن طوغري مواجههٔ شريفه
كيدرلر مانع صلوة اولماز زيرا جماعتك باشلري
كورينور دولابلر حائلدر اكر جماعت كثرت اوزره ايسه
امام محراب عثمانيده طورر اولزمان باب السلامدن
نماز قلنور ايكن كيمسه كيره من محراب حضرتي
شبكه ايله منبر بينده در اومحل روضهٔ مطهره دير
محراب نبوينك قپولرنده يازلمشدركه برينده
ما بين قبري ومنبري روضة من رياض الجنة
برينده من زارني بعد مماتي فكانما زارني
في حياتي بوايكي حديث شريف يازلمشدر
صدق رسول الله محراب سليماني منبرك
اوته طرفنده در اوراده ايكي قپو واردر برنده
من زار قبري وجبت له شفاعتي حديث شريفي
يازلمشدر صدق رسول الله وبرينده دخي
وما ارسلناك الا مبشرا ونذيرا آية كريمه سي يازلمشدر

صدق

صدق الله العظيم مواجههٔ سعادت اوزرنده هم
انما الاعمال بالنيات يازلمشدر ايكيوز اوتوز بري
قنديلدر ايكيوز يكرمي التيسي بنا مجيدي طورور
اوچيوز اولوب ايكي دركدر ايكيوز يكرمي بريسي يعني
يكرمي بريسي كاشي دركدر اللي بريسي مرمر دركدر
غايت لطيفدر وبو مرمر دركلر روضهٔ مطهره
مواجههٔ شريفه ده در كاشيلر اغالر طرفنده در قپوي
اطرافنده در بش مناره سي واردر جملهسنك اعظمي
رئيسيه در قپوسي مواجههٔ شريفه قارشودر اذان
شريفي اونك بدأ ايدرلر ينه اونك ختم ايدرلر باب
وصف حجرهٔ مطهره معلوم اوله كه حجرهٔ مطهره نك
قپوسي درتدر بري فاطمة الزهرا رضي الله عنها
بري باب شامي بري باب روضهٔ مطهره يعني
باب توبه باب وفود دخي ديرلر بري باب مواجه
يعني باب اجابه دخي ديرلر درون شبكه يه داخل
اولدقده كمسنه عرشدن وكرسيدن اشرف محله كيردم
ديو يمينه ايشي صادقدر زيرا مذاهب اربعه حجرهٔ
سعادتك ايچي عرشدن وكرسيدن اعظمدر ديو
فتواي شريف ويرمشلردر ايچي خلل واردر بشقه جه
دوروبه شبكه ده بنا و ايكي كبير التون شمعدانه واردر
بري سر سعادتلرنده بري قدم شريفلرنده بونلر هر كيجه يناء

باب خدمت حجرهٔ شریف معلوم اوله‌که اول هرکون
بعد صلوة الصبح تعمیرجیلر مجاور وفراشیه وبعضه
اهل محبت اهل حرم شریفده باغ حجره‌سی دیرلر
بر محل واردر حجره‌سی اول محله جمع اولوب دعادن
صکره هرکس یولرینه بر صفیه باقرچ وبر دسته
پاغلی فتیل ویررلر وورق کمه‌یه دخی بر پیالوزرلی
ابریقه ایله روغن زیت ویررلر بعده هرکس صلوة
وسلام ایدرك روضهٔ مطهره‌یه توجه ایلدکلری
کبی نوبتجی آغالر مقاملرنده قیام ایدوب اللرینه
بر اوجی چنکاللی عصا آلوب فراشیلر اوکنه
دوشوب صلوة وسلام ایدرك قنادیللری بر
بر ایندیروب فراشیلرك اوکنه طوتارلر اللرده
اسکی فتیللری اخذ ویرینه جدید فتیل وضع ایدوب
وتعلیوب محللرینه وضع ایدرك ادای خدمت
شریف ایدرلر بعده صلوة اشراقه قیلنوب
داغیلرلر صکره کناسلر کلوب سپوره‌جك باشدلر
آغالر کلور قائماً منتظر ایکن حجرهٔ معطره‌ده تعمیر
تمام اولدیغی آنده پاکناسی هچ ندا ایدرلر
حجره‌سی بردن داخل حجرهٔ شریف اولوب توحید
باری ایدرك سپورورلر بعده جمله آغالر کلوب
علی مراتبهم قائماً منتظر اولورلر اکر ایچلرنده محرم وارایسه

فتیلی

ضابطی اوکنه جلب ایدوب بر مقدار نصیحت‌ده صکره
دکنك امر ایدر اولوقت ایکی کشی طوتارده
محرم حجره‌سی واردر حضوره قارشو آنك
ایچنه کوتوروب فلقه‌یه قورلر آغالر فوقطره‌سنده
قیاماً طورورلر دعا اولور بعده کلمهٔ شریفه تکله
محرمی ضرب ایتمکه باشلرلر اهل حرم **امان الامان**
یا رسول الله صل علی النبی دیو فریاد ایدر اکر برکمسنه
شفاعت ایدرایسه قبول ایدرلر ایتمزلر ایسه فاتحه
اولنیجه قدر ضرب ایدرلر بعده اول کیجه نوبتجی
آغالر اصحاب صفه محلنده حضوره قعود ایدرلر
ماباقیسی بربر کلوب محراب تهجد یمیننده بردیرك
واردر برکره صرتنی اوروب اسکیدنبرو یوللری
اولوب لقمه‌یه کیدرلر بواد کانه دستور ایلمه تعبیر
اولنور **باب خدمت دبل وآداب ایقاد قادیل**
معلوم اوله‌که اخشامه یارم ساعت قالدقده جمله
فراشیه واهل محبت بربولك یکلو حرقه کیوب
وبلندن بر شی ایله بغلنوب حاضر وآماده اولورلر
اوله دقیقه قالنجه موقت محفل السنده شمعه‌لره
تعیبه اوزاده قران اشارت ایدوب اول دخی
یرندن حرکت ایدوب منتظر اولان فراشینه بلند
آواز ایله برکره **بسم الله** دیو ندا ایدنجه جمله‌سی

بردن سرعلا شیخ الحرمك اوكنه واروب حضوره
قارشو قائماً طورورلر شیخ الفاتحه كلوب دعا
ایدر بعد الفاتحه موم حجره سنده ایكی كبیر التونلك
شمعدان ایله مومدرك بری شیخ الحرمه دبری
دخی نائب الحرمه ویروب اداب و تعظیم ایله
حجرۀ سعادته ایصال ایدوب برینی سر سعادتلرینه
وبرینی دخی قدم شریفلرینه وضع ایدوب
عتبۀ سعادته یوز سوروب صلوة وسلام
ایدرك طشره چیقاركن ایقاد قنادیل ایچون
ایكی كمه اغالرینه برر ادخی اكری شمعه الورلر
ویرده حلواجی كلاهی كبی باقردن دوكمه هر
بریسی دخی الورلر كه شمعه نی ایچنه طوتوب
بیره طاملاماسی ایچون بری یمینه سولطرفنده
بری یسار سعادتنك داخل اولوب صلوة
وسلام ایدرك تنظیف اداء خدمت ایدنجه قدر
طشره ده كائنه قندیلری باقی فراشیه تكمیل ایدرلر
بعده اذان شریف اوقونمغه باشلر بعد اداء
صلوة هركس محللرینه عزیمت ایدرلر باب
خدمت عشا معلوم اوله كه بعد صلوة العشا
جماعت خانه لرینه عودت ایتدكدن صكره جمله
اغالرینه برر كوتكی فناری الوب هر بری

بروننك

بروننك اولدرده كمشی بكوشی حرم شریفی كزرك
باب السلامه كلوب قپوی قپایلر اكر ایچروده بركیمسنه
كورسه لر بسم الله دیو خطاب ایدوب طشاره
چیقارلر زیرا حرم شریف ایچنده دنیا كلامی اولمق
وذكر حجرۀ شریفده اولمازی لا اله الا الله دیو
خطاب ایدرلر بو منوال اوزره قپولری سد ایدوب
باب الرحمه اوكنه جمع اولوب حضوره قارشو
متوجه اولوب اغالرك بریسی بلند آواز ایله بركره
صلوة ایدوب جملهسی بردن كلبانك محمدی
چكرلركه انسانك هر موی اوقه كبی اولوب
اسبابنده طشره اغزار وقلبی هاشونه لك
باغ كبی اریر اوله برمرتبه بیلدركه بر وجهله طاقت
قلماز بعده هركس محللرینه كیدوب یاتورلر
لكن آچقلقده اولان بركه باب النساء اوكنده كه
میداندر حضور سعادته قارشو آنده یاتورلر
چادر كبی بزدن شیلری واردر باشلرینی
روضۀ مطهره یه ویروب عمامه لرینی چادرك
ایچنه قویوب نصف چادرك التنده ونصف
طشره سنده اولهرق وحدت ایدرلر بركیمسنه طشره ده
كورسه شویله ظن ایدركه صاف صاف قیامده هر
طورلر كبی كورنور زیرا قاوقلری چادرك ایچنده

المغله هر بری برادمه قائم کبی کورینور وقتاکه
طلوع الشمسه اوج ساعت قالدقده رئیس مؤذن
قوجه حنجره برکره لا اله الا الله دیو ندا ایدر
ایچروده بوتجیلر اکاه اولوب انلر دخی براغزدن
محمد رسول الله دیو ندا ایدرک فتح باب ایدرلر
بعده مؤذن حضور سعادتده مناره قپوسی
اوکنده مواجه شریفه قارشو طوروب تعظیم ایله
عشقله برکره صلوة ایدوب فاتحه دن صکره
منارهیه کیدر هذه الصلوة اللهم صل وسلم
وزد وانعم وبارک علی اسعد العرب والعجم وامام
طیبة والحرم سیدنا ومولانا محمد وعلی آل سیدنا
محمد وسلم ورضی الله تعالی عن کل الصحابة اجمعین
الفاتحه دیو ندا ایدر بونک دستوریله دیرلر بعده
منارهده تسبیح وتهلیله باشلر بعده هرکس
خانه لرنده بیدار اولوب آماده اولورلر بعد التسبیح
برادن شریف اوقورکه اکا ایلک اذان دیرلر
اول آنده جمیع اهل بلده حتی صبیانه دخی
مسجد شریفه حاضر وآماده اولورلرکه تلاوت
قرآن کیمی توحید ایدر کیمی بکا ایدر بر روحانیت
براکلتی درحالترکه بر وجهله تعبیره کلمات نز
بعد الاذان مؤذن صلوة وسلامه باشلر حالبوکه

فجر طلوعی

فجر طلوع ایدنجه فجر طلوع ایتدیکی کبی برادن دخی
اوقورلر اکا وقت اذانی دیرلر صکره مؤذنه اینوب
تکرار حضور سعادتده بر فاتحه ایتدیکی کبی جماعت
جمله سنته شروع ایدرلر بعده قامت اولنوب
شافعی قیلار زیرا شافعی جملهدن اول قیلار
حتی حنفی ایله بینی بر ساعتدن زیاده فرق ایدر
شافعی سلام ویردیکی آنده درسلر باشلر ودکتلر
وحفظ سعی ایدنلر اولوقت اوقورلر تا وقت حنفی
کیرنجه حنفی وقتی اولدیغی کبی اغالر طرفندن صلا
دیو ندا ایدرلر بعده قامت اولوب نمازی ادا ایدرلر
ودخی بش مناره واردر وهر مناره نک یدیشر
مؤذنی واردر جملهسی اوتوزبش مؤذندر اوتوزبش
کتاشی واردر یعنی قیوم دیمکدر وظیفه لی امام حنفی
یکرمی بشدر شافعی امامی اون والتی خطیب
وامام حنفی یکرمی وخطیب اونه خطیب مالکی بر
خطیب حنبلی بر جملهسی موظفدر اوقات خمسه
ایکی محرابده قیلنور بری محراب نبی علیه السلام
بری محراب سلیمانیه برنده حنفی برنده شافعی قیلار
نکهه نوبتله قیلارلر محراب عثمانیه برکعتده حنفی وبرکعتده
شافعی قیلار محراب سلیمانیه دخی کذلک محراب
عثمانیده جمعه وقتی ومعراج کیجه سی قیلارلر زیرا اولوقت

جمعیت کثیره اولدیغیچون جناب رب العالمینه قرائت
ایدوب استماع ایدن ویه قرنداشلریمزی قریباً
زیارتیله مسرور ایلیه آمین **باب غسل حجرهٔ سعادت**
برسنه‌ده اوج دفعه غسل اولنور برسی رجب
شریفک یکرمی برنده برسی ذی القعده‌نک
اون سکزنده برسی ربیع الاولک طقوزنده
برکونه قندیللری وبرکونه حجرهٔ شریفه‌یی غسل ایدرلر
رسم غسل حجرهٔ مطهره معلوم اوله که اولا حجرهٔ
شریفه‌نک اغالر طرفنده اولهنی باب نسامی تعبیر اولنان
قپولی کشاد ایدوب اغالر اوج بلوک اولوب
غسل ایدرلر بربلوک سکته رسمنده دمورلر ایله
قازیرلر وبربلوک خرما دالنک سپورکه وصو ایله
غسل ایدرک وبربلوکی کبیر سونکر ایله سیلرک
صف صف بری بری اردنجه اداب ایله غسلی
تمام ایدرلر حاصل اولهنی ماء غسلی خارج حجره
شریفه‌ده موجود اولان اهل محبت شکر شربتی
کبی نوش ویوزینه کوزینه سوردکدنصکره
خادم حجرهٔ سعادت اغالری بعضه اهل محبته
واعیانه واشراف بلده‌یه هدیه کوندرورلر عظیم
بخشیش وکلی منفعت کوررلر برمنوال مشروح
غسل اولنورکه جمله‌سی براغزدن بلند آوازیله

لا اله الا

لا اله الا الله محمد رسول الله دیو ذکره باشلرلر
وطشره‌ده اولان زوار براغزدن صلوة وسلامه
باشلرلر حرم شریفک ایچی رجال کسب ایدرکه
جمله حضارک وجودلرینه لرزه کلوب کوزلرندن
باران مثالی یاش اقمغه باشلر بر مرتبه دهشت
ورصفای روحانیدرکه تقریری ممکن دکلدر
مطلقا رؤیته محتاجدر همان حق جل وعلا حضرتلری
جمله‌مزی اول بلده طیبه‌نک زیارت شریفیله
مشرف ایلیوب اول ذوقه ذوقیاب ایلیه آمین
باب عدد اغوات خدامانه حضرت رسالتپناهی
معلوم اوله که خدام حضرت نبوی اولان سکسن
اغادر فرقه‌مز عجم‌لر یعنی بطال تعبیر اولنور
فرقه دخی جزی دیرلر اهل خدمتدر اکر جزیدن
بری وفات ایدرسه بطال‌لردن بری یرینه ادخال ایدرلر
ماراکر جزی تعبیر اولنان فرقه اغالرک اوت
النیسی بواب نبی علیه السلامدر ودیولرایه
شیخ الحرم دخی داخلدر ودخی بوابلر اثنی
بوابک دوری ضابطدر یوک ایله اولورلر نائب
حرم متسلم حرم خزینه‌دار حرم نقیب حرم دیوانه
التی بواب حضرت نبوی نوبتله کیجه‌ده دوره کشی
حجرهٔ شریفه خدمت ایدرلر برکیجه برکیجه‌ده هرنه

فتوحات اولورسه نوبتجی اغالره اکا کمسنه قاتلماز
حتی شیخ الحرم دخی انلرك بریده لکن بو مذکور
درت ضابط ایچون یول ایله اولور اما شیخ الحرم
بنفسه دردرون طشره‌ده کلور ادآب وارکانلرینه
هیچ سوز اوطانز بو درت بواب نوبتلری عزی
اولانی اغالرك عجمیدن وكرك جزیدن كل یوم
یکرمی ویکرمی بش اغا اصحاب صفه مقامنده
ایکی دیز اوزرنده حضور سعادتده متوجه اولوروب
كمی تلاوت وكمی ذكر ایله مشغول اولورلر غایت
مبارك ادملردر لیل ونهار انلرك دعاسی ومحبتی
اوزرنده الزمدر حق سبحانه وتعالی حضرتلری محبتلریله
قلوبمزی املا ایلیه امین در بیان عدد فراشان شریفه
معلوم اوله که ابتدا وضع اولنان فراشان شریفه
هر فراش یکرمی دردر قیراط اولمق اوزره
یوز فرقه فراشلردر بو یوز فرقه‌نك رئیسی یکرمی درت
قیراط اولورده طرف شهانه‌یه مخصوصدر ونصف
فراش که اوده ایکی قیراطدر شریف مکه مکرمه‌یه
مخصوصدر وربع فراش که التی قیراطدر حجره
سعادتده فراشلر ایله ماغلیدر وربع اخری اولده
التی قیراط نقیب فراشی یاغلیدر مابقیسنك
هر قیراطی التمش بشر سکزر فراش اولورده

اوچ نسبك

اوچ نسبك فراشیت اولوب تکثیر ایمشدر هرکس
بو دولت ایله شرفیاب اوله‌بیلیه دولت علیه
بولله مراد ایتمشلردر جناب مولا بحرمة النبی علیه السلام
بو دولت عثمانیه‌یی الی نهایة الدوران ابقا ایلیه
امین بحرمة سید المرسلین در بیان قاعده ادای صلوة جمعه
معلوم اوله که جمعه كونی اذان شریفه بر ساعت
قالورده موذنلر مناره‌لرده صلوة وسلامه
باشلرلر اهل بلده جمله‌سی فوج فوج مسجد شریفه
حضر وآماده اولوب حضور سعادتده قاووشور
كمی صلوة وكیمی تلاوت وكیمی ذكر تسبیح وتهلیله
مشغول اولورلر ومحفلده دور حرات مقامنده
اولنلر نوبتله برر برر دائما حضور عالیه قارشولند
آواز ایله الصلوة والسلام علیك یا سیدنا
یا رسول الله دیو فریاد ایدرلر تا اذان شریف
تقرب ایدنجه وقتا که وقت دخول ایدرجله مناره‌لرده که
اذان محمدیه‌یه باشلدقلری کبی جماعت سنته
شروع ایدرلر اذان شریف تمام اولنجه هرکس
سنتی قیلوب تمام ایدوب حضر وآماده اولورلر
اذانه تکمیل اولدیغی کبی حضور سعادتده افندمزدن
دستور الوب اوچ آیت کریمه ان الله وملائکته
آیتی قرائت ایدرکه منبر شریفه تنبیه اولنان اغا

برسی کمال اداب وتوظیمله کلوب منبر شریفك پردهٔسنی
دفع ایدوب قپوسنی آچار ویمینه ویسارینه اولان
علملری کشاد ایدوب منتظر ایکن محفلده مؤذنلر
صلوة وسلامه باشلرلر بر اولوقت خطیب
افندی حضور سعادتده منبر شریفه توجه ایتدکده اوکنده
برالی عصالی چوباجی ویرده مؤذنلر تکبیر اولنور
بر ذات النده سیف ویولینده دخی بعده خطیب افندی
باشنی شال ایله بوشبوده اتمسه آغر آغر وقار ایله کلوب
منبر قپوسنده کیروب برقاچ قدم فوقنده قعود ایدر
بعده محفلده حاضر اولان مؤذنلر جمله‌سی قیام ایدوب
طوررلر خطیب افندینك اوکنده کلان مؤذن منبر کیونده
خطیب افندیه دونوب الله اکبر الله اکبر دیو اذان
شریفه باشلدیغی کبی محفلده حاضر اولان مؤذنلر
جمله‌سی براغزدن الله اکبر الله اکبر هر اذانده ده
انلر باشلرلر بر اشاغیده وبریوقاریده بو اسلوب
اوزره تمام ایدرلر بعده مؤذنده باشی لغو حقنده
اولان حدیث شریفی قرائت ایدوب سکوت ایدر
هذا حدیث شریف عن ابی هریره رضی الله تعالی عنه
قال عن النبی صلی الله علیه وسلم اذا قلت لصاحبك
یوم الجمعة انصت والامام یخطب فقد لغوت
انصتوا رحمکم الله صدق رسول الله بعده

خطبهٔ شریفی قرائته باشلر مؤذنلر ترضیه وتصلیه
اولورلر بعده جهوراً ایله اقامت وجهوراً ایله تکبیر
اولورلر بعد السلام بارتاً غفر اولورلر آیة الکرسی
وتسبیحات وادعیه جمله‌سنی جهرا ایله دیرلر حتی قبل الدعا
یا لطیف یا کافی اوقورلر اما جمعه‌یه مخصوص دکلدر
سائر اوقاتده تکبیردن ماعداسی حقنده لکن
بو مجلس بر مجلسدر که هرکس کندوسنده بر کیر
بر ذوق دوجار ایدرکه ذاکر کلمات دوینه محتاجدر
حتی اهل طریق بیلنده اویله مشهوردر که افندمز
صلی الله تعالی علیه وسلم حضرتلری بلا تکلیف حضار ایله
اوقات خمسه‌ده جماعته ایدرلر هر علماسی اتفاق
ایدیور ذیرا بزم ایمانمز رسول اکرم علیه السلام
افندمز حضرتلری حی فی قبره در هر اعتقاد ایتمکده‌یز
بویله اولدیغی کبی برکره تفکر ایتلکه بو عالمه کلدك
بونجه عمر افنا ایتدك فکر معیشت وطول امل ایله
امرار وقت ایتدك سنکله کیمه جك وسنی ترك
ایده جك شیلرك محبتیله پریشان اولدکز دولت
بی وفا ومال واولادك سکا نفع ویرمدیکی دکلکه
حالت نزعنزده کمنه حالنزن یتماز وکیمسنکلا مددرس
اولمز اثناده اولوقتده دستکیرمز اولان حضرت
رسول اکرم ونبی محترم صلی الله علیه وسلم افندمزك

زيارت شريفنه برطريقله موفق اولماموزكه شيخ
بيوك الم بويوزنه ايلروغم اولورمى نيجه برغفلت
نيجه برغيره نحبت فذلك الى دامى وحالى
واولادى ودوحى دكلميدر هانه كيرلوله الله
ولى التوفيق مضمونى اوزره سعى ايت بركون
اول اولمقام مباركه يه يوز سوروب اوجماعته
حضر اوله كور برجماعت كه صفلك باشنده
اوله سكرنك عالمك فخرى محمد المصطفى صلى الله
عليه وسلم افندمز اوله وبر يره كه ايجلكم
روضة من رياض الجنة اوله اول كسنه نك
دنيا واخرتى معمور اولمازده كيملك اولور حتى
علماء مدينهء منوره برمژدهء عظيمه خبر ويرديلركه
من زار قبرى وجبت له شفاعتى حديثنده كه
وجبت له ده مژدهء عظيمه واردر افندمز حضرتلرينك
شفاعتى اهل ايمانه واجبدر اوله اولنجه جسم
قبر شريفنى زيارت ايدن امتم البته ايمان ايله كيدر
ديمك اولور زيرا صادقدر صادق الوعد رسول
فا تمردن اميد اولنجه مژدهء عظيم دكلميدر هركيم
والله العظيم نيت خالصه ايله توجه ايدر ايسه
فقير ايسه غنى مدبولور خلاصى قرليه ايسه
شفا بولور مجرم ايسه مغفور اولور كوج ايشلرى

آساده

آساده اولور ذليل ايسه عزيز اولور هر مرادى حصول
اولور هله جناب مولا بو رساله يى عشقله قرائت
ايدنه قرنداشلريمه عشق محمدى يى احسان ايدوب
كرمندن هر برينى اوسعادة مظهر ايده آمين
بو بيچاره يى دخى خيرله ياد ايدنلره رؤيت جماليله
اكرام بيوره اميد بو فقيرك مرادى انجق ديه
قرنداشلرمه شوقه ويرمك كمال اشتياقله اداى
فريضه ايدوب ادا انجيالمزك حقنده اولان
حديث شريفلريله زهد يوزنده خلاصى بولوب
اهل سعادت زمره سنه ادخال اولنديغى
نيازنده بو رساله يى تحريره شروع ايتدم جناب
مولا تأثيرنى خلق ايدوب جمله امت محمد ايله
بو بيچاره يى دخى انكى جوارنده مسرور ونعمتله
مأجور ايليه اميد بحرمة سيد المرسلين در بيان
رسم قرائت مولد شريف نبوى معلوم اوله كه
ليلهء مولدى بعد الاحيا صباح نمازندن صكره
اولدينكى كونده باب النساء اوكنده ميدانه
بر كرسى قورلر مواجههء شريف قارشو سيدر
جمله اشراف مدينهء منوره وقاضى بلده وشيخ الحرم
وسائر اغالر وضابطلر على مراتبهم اوتورلر
زوار اطرافنه جمع اولورلر عود وعنبرلر سماية

بوسنه اولور گلاب ایله حرم شریفك ایچی عطرلنوب
اولنور خطبادن بیری کمسنه کرسیه چیقوب
عربی مولد شریف قرائت اولنوب بعده دعا ونه
صکره شربتلر ایچیلور و هرکس خانه لرینه
تشریف ایدرلر طلوع شمسدن قوشلوق وقتنه
دکین تمام اولور اوگون دکانلر آچلماز درسلر
اوقونماز و برکیمسه ایشله مشغول اولماز
طوپلر آتیلر و شنلکلر ایدرلر صغیر و کبیر لباس
فاخره لر گیوب بربرلریله معایده ایدرلر اول گونی
غایت تعظیم ایدرلر اهل بلده بیننده عید اکبر
بودر دیو اعتبار ایدرلر زیرا بوگونده فخر الکونین
محمد المصطفی صلی الله تعالی علیه وسلم افندمز حضرتلری
دنیایی تشریف بیوردقلری گوندرکه بو عالم
یکیدن جان و نجات بولدی جهان نوریله منور
اولدی سائر لیالی مبارکه لر رمضان و بیرام
و حج و قربان جملسی انك حرمتنه احسان اولندی
و قرآن عظیم انك شاننه نازل اولدی اولیه
روایت عالیقدرك تشریفی گونی عید اکبر اولمزده
نه اولور اول گونده جمیع ایشدن بری اولوب
اظهار سرور ایتمك جمله اهل ایمانه فرضدر کیدر
هرکس ذوق و صفا ایدرلر قبله عربده غایتیله

اعمال

اعمال حسنه دیندر الله تعالی حضرتلری جملهمزك قلبنده
عشق محمدی یی مزداد ایلیه آمین در بیان
رسم رجب شریف معلوم اوله که رجب شریفك
اون ایکنجی ایچی جمیع اهل مدینه حضرت سیدنا
حمزه رضی الله عنه حضرتلرینه جمع اولورلر
مدینه منوره یه برچیق ساعت جبل احد قربنده
مستقل تربه شریفلری واردر اطرافی
شهدا ایله مملودر شهید اولدقلری یرلری سعکی
دخی آنده در تحویل قبله اولدیغی حجته محراب
اولمغله زیارت اطرافنه چادرلر قورلوب صباحدن
شنلکلر ایدوب دعالر و نیازلر ایدرلر کرك شهر
وکرك صحراده موجود اولان صبیانه اول گیجه
فشنکلر آتوب حجاج مسلمین و حضرة همایون
و جمیع امت محمدك سلامتلری ایچون دعا و نیاز
ایدرلر که اولگونده آستانهء علیه ده حضرت همایون
اسکداره کچر برگوزل عادتدر الله تعالی حضرتلری
جملهمزی اول مجلسه داخل ایلیه آمین و دخی
معلوم اوله که ماه مزبورك یکرمی اوچنده
رجبیه دیرلر قبائل عربك گروه گروه گلمکه
باشلرلر اوچ گون اوچ گیجه بر جمعیت اولورکه
حج وقتنده حجونده زیاده اولور حتی کرك درونده قلعه

ذکرك حرم شريفك ايچى دم دوباشى اولورکه
ايکل ايکل ايکلر وبونلر بردشته غاشيه درکه
وصف کلماز وبونلره اهل بلده دکاب تعبير ايدرلر
جمله سى هچيندن ايله کلورلر عيال واولادلرى
يانلرنده ونقصالرى دخى يانلرنده کمى يمندن
وکمى مکهٔ مکرمه دن وکمى طائفدن وکمى شرقدن
وکمى غربدن عوالمدن قبادن فوج فوج سيجاقلر
قيلمشلر يوزلرى طوز ايله طلمه کوزلرنده يارانه
شالى ياسه آقرده قصائد اوقيه رق الصلوة والسلام
عليك يا شفيع المذنبين يا رسول الله الوحان
دبو فرياد وفغان ايدرك حرم شريفه داخل اولدقلرى
يوزلرى يرلره سوره رك حضور سعادته قرب
تربه وعتبهٔ شريف سعادته دليفه صاريلوب
برمرتبه بکا ايدرلرکه انسانه متحمل دکلدر بر آدمك
قلبى وفى سنگ اولسه ياغ کبى اريروب واريوب اوزره
او حکومه اوچ کيجه حرم شريفك ايچنده حلقه
حلقه حضور سعادته قارشو اوتورلرا بکلرندن
ريسى الحاده عربلر مدح رسوله باشلايوب برمقدار
اوقيوب بند باشلرنده جمله سى براغزدن بکا ايدرك
مرحبا بك يا محمد مرحبا ح مرحبا يا هلال اهلا به
دار النقبا يا اظهر الينه ونبنا دبو فرياده باشلرلر

دم

١٢

حرم شريفك ايچنده حاضر اولنلرك وجودلرى
لرزه ناك اولوب هر مويلرى اوده کبى بابانسورن
طشره چيقوب کوزلرندن آقانه ياشلر تعبير قبول
ايتمز ويرکسنه دل فت کتوره مز هرکس مبهوت
اولورلر اوچ کون اوچ کيجه بو حال اوزره تشيع ايدرلر
دوردنجى کون که معراج کيجه سيدر بعد صلوة العصر
باب الرحمه اوکنه کلوب حضور سعادته قارشو کرسى
قيوب معجزهٔ نبوى ومعراج حضرت محمدى قرائت اولنور
جمله اشراف بلده حاضر واماده اولورلر حرم شريفك
ايچى وطشارسى واول ميدان مملو اولورلر برتبه
جمعيت اولورکه اکنه براقسك يره دوشمز حتى کونش
غروب ايدنجه قدر صلوة وسلام ايدرلر برمطنطنلو
مجلس درکه وصف کلماز عربان اولکيجه دخى ساغ
وصولى آتلرينى اطلاق ايدوب شمعلر صباح نمازى
قيلوب جمله برودن هچيندن سوار اولوب صباحه
برعت قاکرده شديد بکا ايدرك الوداع
يا محمد الوداع دبو فرياد وفغان ايله قصيده لر
اوقيارق بلده لرينه عزيمت ايدرلر جميع اهل مدينه
بونلره تشيع ايدوب بونلرك آه واچنلرندن
متأثر اولوب انلر دخى بکا ايدرك خانه لرينه
عودت ايدرلر بلده ايچنده اوکون کمال قالمز جمله سى

تشییع ایچون طشره چیقارلر بونلر ولوسیلریله دائره
زینت ایده بورلر السنة عمره بوکا هیچ تغییر ایدرلر
سنه ده بر کره منصوص افندمزی زیارت
ایچونه کلیورلر بو آیه حسنه اولدیغنه شبهه
یوقدر هپمز جناب مولا قلبمزه عشق رسول اللهی
انا فانا مزداد ایلیه آمین یا معین یا رب العالمین
در بیان رسم شعبان شریف ولیلهٔ برات معلوم اولاکه
شعبان شریفک اون بشنجی کیجه‌یه شاهیه
شاهیه تعبیر ایدرلر جمله صبیان مدینهٔ منوره
الوانه کاغدلر ایله و فنرلر ایله مزینه فنارلر تدارک
ایدوب هر بریسی اولنور قرقه اللی دانه‌ده دک هرکسک
اناسی و باباسی فقیر و غنی الویرلر یتیم اولنلره
غنیلر الویرلر بو اسلوب اوزره جمله اهل بلده‌یی
دوران ایدرلر هر خانه‌دن شمعه و خرما ویررلر
و قلوب صبیانی تطییب ایدرلر وینه ماه قرارک
یکرمی طقوزنده جمله صبیان خارج سورده الای
رالا ایدوب ایچلرندن بریسی شیخ الحرم ویری
قاضی بلده ویری امیر الحاج اولوب مکمل الای ایله
رمضان شریفی استقبال ایدرلر و ایچروی کتورورلر
بو رسمی رمضان شریف تنظیمدر قاعدهٔ بلده هر
دعاکه صبیاندر ویرکوزل عادتدر حق سبحانه و تعالی

جمله ده

جمله ده قرنداشلریمه دولت نصیب و میسر ایلیه آمین
در بیان رسم رمضان المبارک معلوم اولاکه
جمله اهل مدینه حرم شریفده افطار ایدرلر
خانه‌لرنده اول وقت برابر کلک بوقدر طعاملری خانه‌لرنده
آماده ایدرلر هرکس حرم شریفده نمازینی ادا
ایدوب مسافر وار ایسه برابر الوب خانه‌لرینه کلوب
و طعاملری تناول ایدوب وقت عشایه قدر
مراقلری هر نه ایسه اجرا ایدرلر اما بو وقت افطار
بر مرتبه ذوقه دوچاندرکه بر وجهیله وصفی ممکن
دکلدر مطلقا رؤیته محتاجدر الله عظیم الشانه
نصیب ایلیه آمین اولا افطاره یارم ساعت
قالدقده سقالر فخریلرده محفوظ بوز کبی عذبه زرقه
صوبی زورقلر ایله کتورلوب هرکسک اوکنه اوچر
بش زورقه قورلر اوکه اولنلرک خانه‌لرندن
افطار کلوب اوکلرینه قورلر بر کوچک تبسی ایچنده
اوفاجه طبقلر ایله بورک پینیر و خرما و حلوا اوزرنی
یوشیوه لیدر بو منوال اوزره هرکس حضور
شعاولر قارشو متوجه اولورلر کیمی تلاوت
قرآن و کیمی تلاوت دلائل و کیمی ذکر ایدر و کیمی بونوق
الکوب بکا ایدر حرم شریفک ایچی برحال کسب ایدرکه
انسانه هفت کتوره مز نور محمدی لمعان ایدر

برده اداء شريفلري اوقونمغه باشلر هركس صباغنده
وصولنده اولنلره تفضل يا اخي ديوب افطار ايدرلر
اوچ بش دقيقه قالنجه تاخير ايدرلر اول زمانده غربا
ظهور ايدر هركس باقي افطاريني انلره تقسيم ايدرلر
جملهسي متنعم اولورلر بعده اقامت اولور نمازي
ادا ايدرلر منوال مشروح اوزره هركس خانهلرينه
كيدوب كفا قيلنورلر بر ايو عادتدر زيرا رمضان شريفده
بقيه اطرافده فتي جوقه فقرا وغربا جمع اولور
غالبا احتمال غربايه اطعام ايچون حرم شريفده
افطار ترتيب ايتمشلر ديو بو فقيرك خاطر عاجزانهمه
كلدي زيرا بو قدر غربايي اولره كوتورمك متحمل اولمدقلري
ايچون بو نظامي درمشلر هر جزم ايلدم بويله دكل ايسه
بلك اعلى حسنه دكلدر در بيان اداي صلوة تراويح
وقتاكه صلوة عشاء جماعت واحده ايله ادا اولنور
صكره ايكي شر ركعت سنتي قيلوب هركسك بشقه
امامي واردر اوتوز قدر محلده جماعت الحاصل
كروه كروه صلوة تراويحي ادايه باشلرلر هر امامك
اوكنده بر ركوعي قناري واردر كمي شل كمي صاري
كمي قرمزي كمي بياض درلو درلو دكلر ايله حرم شريفك
ايچنده كمي الله اكبر در وكمي اوقور كمي سلام ويرر
بر صفا بر جمعيت كه غنا كلماز ختم شريف ايله قيلان
سوره ايله

سوره ايله قيلان هر بري بر درلو وقتاكه نماز تمام
اولور صكره موم الاي الحاصل اودخي بر عجايب سيردر
چونكه هر كيجه ايكي كبير التون شمعدانه ايله باك موم
حجره سعادته بيار اما رمضان شريفه مخصوص
اولان سكز شمعدانه واردر انلر دخي اوتوز كيجه
بيار هر كيجه اول شمعدانلري بعد التراويح اداب
وتعظيم ايله الاي ايدوب اخر جمعه موم حرم شريفه
كوتورلر بر غريب اداكاندر وحجره شريفدن بعده موملري
چيقارمغه بر قاچ كوله اول تذكره ويررلر تذكرهسي
اولميانه بو خدمته نائل اولمز زيرا هركسي
داخل ايتمزلر اعيان واشراف علما ومدرسين
وائمه وخطبا وحاكم بلده وحاكمه متعلق اولنلره
مخصوصدر حمد الله تعالى بر بهجت اولياء الله بو سجاده
فقير بلده يه تعلقم سببيله اول خدمت جليله ايله
شرفياب اولوب خادم حضرت رسول الله اولدم
الحمد لله المنان در بيان الاي والا معلوم اولاكه
اولا شيخ الحرم بعده نائب الحرم بر بول بكلو قراجه
كيوب اوزرلون طريقه سعديه نقشي كبي
برسيك بغلنوب اوجلرني قبو ويررلر جملهسي بو قيافتده
اولدرقه حجره سعادتك قبوسنه جمع اولور اول محله
باشلامي ويررلر اغالر طرفنده ميدانه قاريشورده

ایجروده بونجی اغالر قبولی کشاد ایدرلر بعده شیخ الحرم
ونائب الحرم ایکیسی حجرهٔ شریفه کیررلر مابینی
قپوده صلوة وسلام ایله منتظر اولورلر شیخ الحرم
ونائب الحرم ایکی کبیر التونده شمعدانه الوب تعظیم ایله
موم حجره سنه کتورلر باخی رمضان شریفه مخصوص
اولوب سکز عدد شمعدانی بر اغا تعظیم ایله کتوروب
باب حجرهٔ شریفده او خدمت جلیله یه بانذکره
مأمور اولانه واعلی علی مراتبهم تذکره سنده قاپیجی
موم بازارسی تعظیم ایله الوب صلوة وسلام
ایدرک حجرهٔ شریف موملری ایلرو حرم شریف
موملری اردنجه کتمه باشلر ایکی طرفده اولنورلرده
عدد اغالر فراجه ایله درت عدد الی عصالی
خواجه تعبیر اولنور اوکرده اغر اغر تعظیمله موم حجره سنه
کیدرلر ایکن مؤذنلردن بری حجرهٔ شریفه قارشو
بر یوکسک محلده بلند آواز ایله اغرجه اغرجه حبیب
وسائلنا علیه افضل الصلوة اذکیمی وصفه
باشلر بعده صلوة وسلام واصحاب کرامه اندیلرمه
دخی یاد ورضیه اتوکرده صکره پادشاه ذی الاسلام
وحجاج بیت الحرامه وسائر اوکاده دنیه دولت علیه یه
وجمیع امت محمده دعا ایدوب فاتحه اولنجه قدر
موملر حرم باغچه سنه واریر اول محلده صبیان

مدینهٔ منوره

مدینهٔ منوره یه قارشو کلوب اللرنده موملری
الوب سرعتلی قوشرده موم خزینه سنه کتورلر
بعده هرکس محللرینه کیدرلر لکن بو مجلس بر رتبه
صفالیدرکه هیچ قابل کلمات برکره کورن نک
خیالی هیچ کوزندن کیتماز الله عظیم الشانه کتمیلرده
رؤیت وکیدنلره وبو فقیره دخی تکرار نصیب ایله
امین درباره وقت امسال معلوم اولدکه
امساکه بر بچی ساعت قالدقده هرکس طعامنی تناول
ایدوب بر انکیشر حرم شریفه جمع اولوب حلقه
حلقه اولورلر موملر ایله کیمی تلاوت قرآن کیمی تلاوت
دلائل وکیمی ذکر وتسبیحه باشلر حرم شریفک
ایچنده کاغذخانه چیقلایانلری کبی عبادت صداکی
آسمانه چیقار روضهٔ مطهره نک رایحهٔ
طیبه سی حضار مجلسی اولنلری مست ایدر وملائکهٔ
عظام حضراتنک قنادلری دوذکاری خداعلیم
حتی اوقنور مناره لرده قصائدلر وصلوة سلاملر
اوقنور بو دوقله دوقباب ایکه وقت تقرب
ایتدیکنی اصحاب خیراتک وقفلری اولان
سقالر تلاشیه قربه لر ایله بوزکبی صولر کتوروب
پالدیزلی طه سلر ایله جمیع امت محمده صو ویرمکه
باشلرلر اشکلی اولنور امساک ایدرلر بعده

وقت كلوب مؤذنلر اذان شريفه باشلرلر تمام
اولديغى كبى دخى جمله مناره سنده كه مؤذنلر
اينوب مواجههء سعادتده شبكهء شريفه نك
اوكنده كمال خضوع وخشوع وآداب وتعظيم ايله
طوروب بركره الله اكبر الله اكبر ديوب اذان
محمديه باشلديغى كبى مقدما ذكر اولنان
عبارت صداى قطع اولنوب حيث وصدا قالماز
حاضر مجلسلك دخى لياقتى قالماز حتى كيم اشهد
ان محمدا رسول الله ديوكره كشى تحملى حالك
اولوب حد غايه دوشمكى كلور حتى محكمه
دكلدر انسانلك كوزلرنك ياشى يغمور كبى آقار
كمنده احتيار يوقدر بعد الاذان سنته شروع
واقامت اولنوب شافعيلر صباح نمازنى قيلارلر
دخى حنفى وقتنه بر ساعتدن زياده واردر
صباحه دكين دوسلر ومكتبلر اوقورلر بعده
طلوع الشمسى هركس خانه لرينه كيدوب وحدت
ايدرلر وقت ظهره دك اويوزكيجه واولوركيجه
بوذوقله ذوقياب اولورلر حق جل وعلى حضرتى
جمله يه اول دولتى نصيب ايليه آمين درسعادت
صلوة عيد وسيم بيرام معلوم اوله كه صلوة عيد
وسيم بيرام بر بيرام شافعى وبر بيرام حنفى قيلارلر

تكبير فجى اودسى تكبير ايله قيلارحوكه انلرده واجب
يوقدر اوده اكثيسى سنت اودخى فرضدر قبل الشروع
مؤذن اصلوا خلفكم الله ديو نداء ايدر اقتدا ايدرلر
افتتاح تكبيرى قبل القرائه تكبير بقلمه ركوع سنه
قبل القرائه تكبير بقلمه ركوع جمله اونه لشدر
ايكى ركوع بر افتتاح فرضدر بقيسى سنتدر بعده
خطبه قرائت اولنوب دعا اولنور صكره جمله كى
بردن مواجههء شريفه واروب عتبهء سعادته
يوز سورلر صلوة وسلام ايدوب انبيا رسول
اكرم ونبى محترم صلى الله تعالى عليه وسلم افندمز حضرتلريله
معايده ايدرلر صكره خانه لرينه كيدرلر بركره
ملاحظه ايله كه بر عيدكه حضرت رسول اكرم ونبى محترم
صلى الله تعالى عليه وسلم افندمز سلطانمز حضرتلريله
معايده اولنه عيد سعيد دكلميدر بودولته
شرفياب الحمدلله مال شويله طورسون جانه دخى
فدا اولور هذا الله عظيم الشأنه جل شانه حضرتى
قلبمزدن حب سواى دفع ايدوب زيارت شريفله
محزون كوكلرى مسرور ايليه آمين بحرمة سيد المرسلين
بيت صفيه بو فرصتى چيقارمه الدن : سنى
سن قابرسن اوقمه الدن : مفهومى اوزره
مقصودينه بر كوننده ايردوارى كور الله بشير

بعده اوجاقلی شنلکلر ایدوب قلعه‌دن طوپلر آتیلر
بربرلرینه گیدر دکلورلر انده قهوه و بربر دکانی یوقدر
یا مسجده ویا خانه‌لرینه اکلنورلر دکان یوزی
خلاف ایدر صغیر وکبیر حال بی عالم بابا واولاد
جملسی بربرینک هر نزده ده اولورلر اولسونده بیلرلر
ایدرلر مانع دکلدر بابا اولادک اولاد بابانک
کذا وکذا بربرلرینک الیری ایدرلر صنعتمانه یوقدر
وهر برینک عقیقنه بیمیه ویا نزده اولاده قصور
وغنی بای وکدا الینه الدیغی اوبو شورلر سنده دیرکه
بلکه براغمای حسنه در صاحبنی کبیردن حفظ ایده
محبته بروسیله در تمام اولدی در بیان عرض دیده
جیران بحضور حضرت حبیب رحمان معلوم اوله‌که
ذی القعده‌نک اوله برنجی گیجه‌سی بیت العتانیه
جمله اهل بلده حضور سعادته وارروب هرکسی
دیدیکی عرض ایدوب یا رسول الله شو مقداردیم
وار احاله ایله بیو صلوة وسلام ایدرک
شباک شریفه‌دن ایچرو بغدادی براقورلر تراکم ایدر
بغدادی اغار الیوب اتمک یاپدیروب بچه کمسه‌لره
هدیه کوندررلر بیک مجربدر اول سنه مبارکده
مجاج کلیوب وکیدیجه قدر برکسنه‌نک دنیاده
هیچ بتمدیکی اولسه دیدیکی مقداری شیء فتح اولور حتی

بوبیچاره

بو بیچاره دخی اوکیجه تفکر ایتدم بو رجم بوده لکن
بو دولتدن محروم اولمیه‌یم بو بیچاره دخی دفتر نکاله
جناب رسول الله اسمی کترازم قید بیورلمق رجاسیله
بر مقدار بغدای الیوب یا رسول الله بو درویش
بیچاره احمد دردنزی عطیه احسانکزله مسرور
بیورکز صلوة وسلام ایدرک براقدم بحرمة النبی
اول سنه مبارکده وضع اولنان بغدای عددیجه
قضره فتح اولدی استانبولده مقبول اوطبانه محلده
مکتوب ایله صره‌لر ظهور ایتدی حتی ازمیرده قره
عرفته کلدی بیک مجربدر اسرار مدینه‌در حکایت اول
معلوم اوله‌که اهل بلده‌دن شویله منقولدر که
برکسنه عبا ایله شویله عهد ایتمشلرکه بو سنه مبارکده
قناعت ایتم بو وجه ایتمه‌لم زیرا هر سنه حضور سعادته
واروب یا رسول الله شو قدر دیمزداد دیمه‌دن
محجاب ایدیورم بیو کمالی ادبلرنده اول سنه بو وجه
اتمامشلر اما گیجه سنه‌دن بعد گیجه برالتونده بورجی
قالمه بلکه خاطرنده حجی وقاکه اوکیجه کلدیکی
هرکس جمع اولدی دیدیکی عرض ایتمکله اوزانک بورجی
اولدیغنده اول مجلس واریدی اوکسنه اول گیجه
منا سنده کورمشکه حجرهٔ شریفه کشاد اولمش
بردیوانده عالی قورلمش افندمز علیه الصلوة والسلام حضرتلری

بر کرسی اوزرینه سعادتله اجلاس بیورمشلر و جمله
اصحاب کرام حضراتی اول مجلسده حاضر اولوب
حضرت علی کرم الله وجهه و رضی الله تعالی عنه افندیلرك
بو سعادتلو مجلسده بر دفتر اولوب اهل مدینه نك
بر بر اصحاب افندیلریمز حضور عالیلرینه کتوروب
فلانه به فلان ایله اشنك شوقدر دینی وار دیو
عرض اولندقده ویرلسون دیو سعادتله فرمان
بیوروب بو سعادتلو مجلسده اولان دفترده قید بیورلمش
اول کمسه دخی حضور شریفلرینه واروب عرض
اولندقده سعادتله خطاب بیورمشلر که نیچه سنه در
بنم ایچون بر التون بورجی ویرلسون ایلك بو سنه
بزه احتیاج یوقدر دیو امر بیوردقلرنده بیچاره
دردمند آه و انین ایله و جوری لرزان آغلارق
بکاء شدید ایله برکره بیدار اولوب یوزی اوستنه
سورینه رك طوغری حضور سعادته واروب
عتبه یه یاپیشوب امان یا رسول الله عفو بیور
بن کیم اولایم که سکا احتیاجم اوله اوله سکزیك
عالم سکا محتاجدر یا رسول الله امان الامان
دیو عظیم بکا ایدرك تائب مستغفر اولوب اطرافی
بورجندن خالی اولدی دیو نقل اولنور آنده
بورجسزلقه ممدوح دکلدر اهل جره لی کمسنه یه

محتاج

محتاج امرز غنا قبیلری نظام حاللری وار دیمه
جناب مولا جلاله عاقبت خیرلکی احسان ایده امین
حکایه ثانی نقل اولنور که اهل جره بیننده مشهور دکه
اناطولی جانبنده بر عاشق و صادق کلوب مجاورتیله
متأهل اولمش و مدت مدیده اقامت سبیله
حجرهٔ شریفده بر خدمت جلیله ایله مشرف اولوب
بر زماندن صکره محروم اولوب حرارت حما ایله
برکون خاطرینه کلمشدر که شمدیه قدر ولایتده اولسیدم شو
فلانه بو قدر دلك ایرانده بر درسی ایچدم دیو خاطرینه
کچمشدر مع هذا لسانه کلمامشیکن اول کیجه منامده
شیخ الحرمه افندمز صلی الله علیه وسلم حضرتلری بیورمشلر که
بزم فلانی خدمتمزی محتاج ایله فلان کمسنه کلیورکا
ویرکز دیو امر بیوردقلرنده شیخ الحرم کمال ادب ایله
یا رسول الله اول خدمته امثالنده فلان کمسنه
مقصود دکلمی دیو کره سعادتله بیورمشلر که اول کمسنه یه
بزدن سلام ایله وارسون ولایتنده ایراله چیقوبده
دیو امر بیورمشلر فرداسی اوزانه خانه سنده دیو
شیخ الحرم فرمان سالف العنوانی تبلیغ ایتدیکی آنده سمعا
و طاعه دیو بلده سنه عزیمت ایدوب کیتدیکی
مشهوردر بو نوعده بزه برشئ قائده اولدیکی
اولاد برکونکلده ایکی محبت اوطانماز و هم برکیشی

مجاورت مراد ایدرسه کندوسنی توکه ایتسون جمیع
ملذّذات دنیویه‌دن کچمک ایسه قالسون بو خصوص
برسنه مسافر اولیب ینه بلده‌سنه کتمکه هر نقدر
مسافرک نقصانی اولورسه‌ده معذوردر دیو
محلنده امام اعظم قولی اوزره حرکت لازمدر زیرا
بزه خیرلودر بز بوزده کوکلمز بغدادده اولمقدنسه
بز بغدادده اولوبده کوکلمز بونده اولملیدر دیو
بیورمشلر حضرت مولی علی کوکلمزدن جمیع
محبتی چقاروب کندی عشقیله و رسولنک محبتیله
مملو ایله آمین یا معین در بیان رسم ولادت
وضعی معلومدر که مدینهٔ منوره‌نک عادتی
بودر که برکیمسه‌نک بر ولدی دنیایه کلسه قرق کونی
برقات جدید لباس کیدروب یاک غسل ایدروب
صبی طرازلر کلاب ایله یاغلو نوطه ایدوب اناسی
وباباسی واقرباسی ومتعلقاتی جمله‌سی جدید لباسلر
ایله هر اولدقده بعد صلوة المغرب حجرهٔ سعادته
کوتوررلر حجره اغالری ایله برابر حجرهٔ شریفه داخل
اولورلر بعده مذکور معصومی تسلیم بالقبا حرم
قوجاغنه الوب دستور یا رسول الله دیو صلوة
وسلام ایدرک پوشیدهٔ سعادتک التنه قویوب
اوستونه اورترلر بعده قائما صلوة وسلام باشلرلر

بکرمی

١٩

بکرمی دقیقه مقداری مکث اولندقده صکره ینه دستور
یا رسول الله دیوب معصومی محلندن اخذ ایدوب
والده‌سنه تسلیم ومحللرینه کیدرلر اغالره بخششلری
واردر ویررلر اوله مشهوردر که نقدر بکا ایدر معصوم
اولسه هیچ صداسی چیقارمز وهم اکثری اغلر
دیره زرک چیقار حضرت پادشاه افندمز
بر سعادتلریله خرما بیررلر بو مشهوردر انلک ایکوله
مدینهٔ منوره‌ده دنیایه کلانلک وجهانی واردر سائر
بلده‌ده دنیایه کلانلک اوزرینه زیرا مبارک ید
سعادت حضرت نبویه ایله خرما تناول ایتدیکیچون
اهل مدینه‌یه محبت افندمزه واجبدر حضرت علی
حضرتلری قنبره محبتلری انا فانا مزداد اولیه امین
بعضه کمسنه‌لر ضرب مثل کبی قارشومده مدینه
فقرالری قیلو طورمه جو لقبیه ایدرلر عیاذاً بالله تعالی
تحقیره مقارن اولورسه کفر شائبه‌سی واردر
الحذر الحذر من هذا الکلام اهل مدینه‌یه روحلرینه
تحقیری موجب کلمات ووضع حرکات یاقیشمز بلکه
اهل مدینه‌یی کوردکلک یرده قیام ایتمک
واجبه ذمتمزدر زیرا هم جیران سعادت وهم ده
مرد غریب وهم مسافر انلره تعظیم واکرام افندمزه
واجبدر علیه الصلوة والسلام افندمز جیرانی

یك سور اوله اولنجه عشق رسول الله اولنلره هر
لازمدرکه افندینك سورکنی اولرضی سوروب
تعظیم ایلیه اکر اهل مدینه نك اهل رومه ایتدیکی
اکرام وتعظیمات بزلر مقابله‌سنی ایتمکه قدرتمز یوقدر
بزلر ایشلک ایچ ایله ایدریز لکن انلر ماأوحات
اکرام ایدرلر لیل ونهار اهل رومه ازل وجاه
دعا ایدرلر اك فقیری برحاجه ایتدیکی اکرام
بکرم غرض اولماز اوله متنعم ذاتلردر حتی
حج موسمی برادمك خانه‌سنه مسافر اولسه اطعام
اولنماز عندلرنده اوکمه مدخولدر زیرا دیرلرکه
اکرسه ادم اولیوك سنك خانه‌ده برقاچ مسافر
حتی اطعام اولنوردی هرخطاب ایدرلر اول
سببدن بیلوك وبیلمدك کیم اولورسا اولسون استقبال
ایدوب نیاز ایدرك خانه‌لرنه دعوت ایدوب
اطعام وجامه‌شوینی غسل ایدوب تمیز ایتدکله
رجال ونساسی بوذبته اکرام ایدرلرکه بسنك
ایتدیکك اکرامی بنه سکا صرف ایدرلر نیجه بنده‌ی
محجوم ایدرلر اوله اولنجه بزلره لاقه دکلدرکه هر
بلده مزده انلرك مسافرتلرنه دکرواز اولمغه
مقتضا انلرك حقنده اولانه اوصاف معلومیکه
بو مقوله شیلره دقت لازم والزمدر هرنه حج ایدرك

کلکله

کلکله اولماز وهم برسنه مجاورت ایدوب هر شیئه
دقت ایدرك اصحیله الصفت ایدوب شوال اولنده
برسنه کامله اقامت ایدرز بواسرارده واقطار
هر جناب حق محبتله قلبمزی املا ایلیوب دائما
حقلرنده رعایت ایتمکی بزلره موفق ایلیه امین

در بیان وصف بقیعهٔ شریف

ودخی معلوم اولاکه
بقیعهٔ شریف خارج سورده برمحل مبارکدر وصف
کلماز قلعهٔ مدینه نك باب جمعه طرفنده درجمله
موتالری اوقیوت اخراج ایدرلر باب جمعه اغار طرفنده
حادثه تقسیم اولنور برده در وبوبقیعه دیرلرکه
خارج سورده اطرافی دیوار ایله محدوددر قبرستاندر
ایچنده لبنضه لبقه قبه‌لر تربه‌لر واردر ونیجه نیجه
قبورلری واردر کذلك اصل بقیعه نك دخی
درت بش برده قپوسی واردر ودونه بقیعه ده هر
قبه تعمیر ایدرلر محلار واردر قپولری دخی واردر
اکثر انلك ایچنده وضع ایدرلر صابه کلماز علی وجه
بالکلیه بیلمزمه بیلك اصحاب کرام واردر شهدا هیچ
عددی قبول ایتمز اول اوزره شو وقته قدر حضرت
داود تقاضا ایدوب اهل بلده وحجاج قیاس ایتسکه
مستقل مزارلرنی خوبه امابرعجب اسراردر
بوکونه برموتالری دفنه ایتسه‌لر ایرشسی کیمی اوزرینه

برغیریسی دفن ایدرلر اول دفن اولنانلرده اثر یوقدر
خاک شریفی ملحدر وهم ثابتدر یوقدر ارکک
ودیشی کفنله دفن اولنورلر لحدیا یوب اغزنی کرچه
سرایرمیب اوزرینه طپراغی قورلر انده تعفن
اولماز وهم اثرده وارددر که باریه محشر کونی
بلا حساب ولا عذاب کل سبیتی سکسن بیکی اهل
بقیعدن جنته سکرترکرلر اوله رحله دفنه انحیچه
ذکر کتبنده مقدر اولماز اکراولوازم بوندن
بیوک سعادت اولماز کلام بقیعده قبرلرک
اکثرده مرقومه اولانلر ذات شریفلردر اولا
حضرت عثمان رضی الله عنه اخر بقیعده در
مستقل بر تربه در انک قارشوسنده مرضعة النبی
صلی الله علیه وسلم حلیمه سعدیه رضی الله عنها
برقبه‌ده در دوسرك بقیعده عم النبی حضرت عباس
رضی الله عنه وحضرت سیدنا امام حسن
رضی الله عنه وحضرت امام زین العابدین
وحضرت امام باقر رضی الله عنهم وعلی روایة
حضرت فاطمة الزهرا رضی الله عنها افندمز
بونلر ایله معا برقبه‌ده در وعبدالله ابن مسعود
وعثمان ابن مظعون که سود قرنداشیدر وافندمزك
مخدوم مکرملری ابراهیم رضی الله عنهم حضراتی

جملەسی

جملەسی برقبه‌ده در وحضرت عقیل ابن ابی طالب
رضی الله عنه برقبه‌ده در بنات حضرت رسالتپناهی
رقیه وزینب وام کلثوم وازواج طاهرات
رضی الله عنهن حضراتی یدیسی برقبه‌ده در
امام مالک رضی الله عنه برقبه‌ده در نافع مولا
عبدالله ابن عمر رضی الله برقبه‌ده در بونلر بقیع
درونده در خارجده قلعه قپوسیله بقیع بیننده
ایکی قبه دخی واردر برینده سعد ابن معاذ رضی الله
عنه دخی باب شامی طرفنده شرفه جانبنده
مدینه منوره یه رکبه ساعت عم رسول الله
سیدنا حمزه رضی الله عنه مستقل تربه در
درون قلعه‌ده باب مصر ایله باب صغیر بیننده
غزاء احدده علمدار ایکن شهید اولمش باشی
اینه العب محل مذکوره کلانده مالک ابن سنان
رضی الله عنه برقبه در اهل مدینه هر جمعه
کیجه‌سی بعد صلوة العصر جمله‌سی صغیر وکبیر رجال
ونسوان فوج فوج بقیع شریف زیارتنه
کیدرلر قبورلری اوزرلرینه زر دسته بوجه
یاخود تیلک قورلر سنت شریفدر هیچ
ترک ایتمزلر غایت سنت رسول الله رعایت
ایدرلر جمله‌مزی سنت احمدیه تابع وشریعت

مطهره اوزره ثابت قدم ایله امین در بیان احوال
جنازه وجهی معلوم اوله که برکمسنه وفات
ایتدکده بهرحال محکمه دن اجازه تعبیر ایدرلر
بر تذکره الدقجه غسال غسل ایتمز برسنه ده قاچ
ادم وفات ایدرسه اجازه دن معلومدر هرمده
عادت بلده بودرکه جنازه صاحبی هرکیم ایسه انکله
حاضر اولان جماعت جمله سی مصافحه ایدرلر بعده
جنازه یی الوب اوکنده جهراً ذکر الله ایدرک
باب الرحمه دن حرم شریفه ادخال ایدوب
طوغری حضور سعادته کوتورلر مواجهه شریفه
پنجره سنه موتانک باشنی طوتوب قیاماً صلوة
وسلام ایدرک استشفاع ایدرلر بعده محراب
عثمانی اوکنه وضع ایدرلر بعد الصلوة نمازینی
قیلدرلر اوکشی بتنه دیمزلر اصلحکم الله دیرلر
بعضه کره اوچ بش جنازه جمع اولور اکر جنسی
واحد ایسه یعنی هپ ارکک ویاخود هپ دیشی ایسه
جمله سنی بر نماز ایله اکتفا ایدرلر بعده باب جبریل
علیه السلامدن اخراج ایدوب توحید شریف
ایدرک کوتوروب بقیعه یه دفن ایدرلر غسال اله
مزارجیلکی تراب مکدر مقاطعه در شریف طرفندن
التزام اولنور واغلشمه وفریاد یوقدر و بلده طیبه ده

حکیم بودر

حکیم یوقدر اقربا حضراتنک دعاسی واردر برکمسنه
مزاجسز اولسه صوابجیزلر اکر کبار ایسه خصوصیله
واروب دعا ایدرلر اکر بنه شفا بولمازسه
وقت تمام اولدی دیو حضار اولورلر یعنی اولمدیه
خوف ایتمزلر جمله سی مبشر کبیدر زیرا اثرده وارد
اولمشکه مدینه منوره کورک کبی وسخنی طشره
اناررلر دیو بیورمشلر البته اول بلده طیبه ده
ساکن اولانی ذکرک مرفقی جمله سی اهل سعادتدر
الله عظیم الشانه جمله مزی جوار حضرت رسول الله ده
ساکن اهل سعادت زمره سنه ادخال ایله امین
زیرا اهل بلده دن چوقلری کمسنه مشاهده ایتمشدرکه
بلاد سائره لرده وفات ایدن اهل ایمانک
بعضه کمسنه لر امر حق ایله مدینه منوره یه نقل
اولنوریمش یعنی ساکن اولانی واوده مدفون اولان
اهل سعادت اولدوغنه بو وجهی شاهددر ع
دیمنی یثربی منی پیش منی دریعنی مفهومی اوزره
محبتده قرب وبعد یوقدر کشی کیمی سورایسه انکله
حشر اولنجغی کیمی عشقک نشانی واردر
عاقبت معشوقه الچی ایرکور رهنما جناب مولا
قلبمزه عشق رسول اللهی غالب ایدوب قبل الموت
زیارت شریفیله مسرور و بعد الموت وصلت جواریله

شرفیاب ایده‌مییه بو باب خارج و داخلده اولنان
بعض مواد بیاننده‌در معلوم اوله که مدینهٔ منوره
قلعه‌سی ایچنده ایچ قلعه دیرلر بری قلعه کبی مستقل
قلعه‌سی واردر اوجاقده‌ر آغاسی و نفراتی واردر
محکمه‌یه تابع قاضی نزدینه خدمت ایدرلر محضرلری
ترجمانی و چاوشی واردر جمله‌سی اوجاقلیدر شیخ الحرم
آغالغی اوچ تولیشی تعبیر اولنور کتخداسی و نفراتی
حجرهٔ شریفه خدمت ایدرلر سیاه اوجاغی واردر
مستقل آغاسی و نفراتی واردر لکن شیخ الحرمه
تابعدر قلعه آغالغیله سیاه آغالغی نائبانده‌در
استانهٔ علیه‌دن چراغ اولورلر و بداوچ اوجاغک
کرک ضابطی و کرک نفراتی مسلح گزرلر اوجاقلو
اولدقلری معلومدر حتی خدمهٔ محکمه دخی سلاح ایله
خدمت ایدرلر بل و زیارت مسجد شریفه دخی اویله
گیدرلر و چارشی بوکه خارج سورده محللر واردر اکثریا
بنی حرب عربی گلوب بعضاً دوه و اوکوز سرقه
ایتمکله هر کس حاضر بولنورلر بر شی اقتضا ایدرسه اوده
کتمکسزین هر بر سکره حرب الوله الورلر دائما عربلردن
خوف اوزره اولورلر حتی مسجد قبایه و حضرت حمزه
رضی الله عنه و عوالیه و سائر یره باغچه‌لره
بر ایکی کشی گیده مزبسه اون کشی الجبسلح گیدرلر

اهل

اهل بلده‌نك اوجاقلیدن ماعداسی صغیر و کبیر جمله‌سی
بر سجاده و بر رحله و بر عصا ایله گزرلر و ما
واستثنا بو قدر یری یرلرینه غایت تعظیم و توقیر ایدرلر
فقیر و غنی صغیر و کبیر جمله‌سی اهل محبتدر غنالری قلبیلری
واردر صبیح الوجه فصیح اللسان اخلاق حمیده
صاحبلری‌در هر کسنه بریله نزاع ایتمز بر بریسی کلوب
صق علی ابنه فاتحه دیری کبی اوسعت عفو ایدوب
دوست اولورلر اصلا غرضه بیلمزلر و امور دینده
مداهنه ایتمزلر کذبی احتیار ایتمزلر ظلمده و غدردن
اجتناب ایدرلر ایتام و فقرایه غربایه مرحمت ایدرلر
جمیع اطوارلری سنت سنیه‌یه مطابقدر بونلر مبارك
مستجاب الدعوه ذاتلردر ساکنه مدینهٔ منوره
بی مثلدر و دخی خارج قلعه‌ده باب مصرك پیشگاهی
میداندر قارشوسی اولردر چاوشلر دیرلر یعنی محله‌لردر
باشنده مسجدی واردر سرایا چهار یار اخیلریك
بر مسجدلری واردر لکن جمعه قلنماز امام مسجد
نبیده جمعه قلنور حتی علیه الصلوة والسلام افندمز
مدینهٔ منوره‌یه تشریفلرنده ابتدا جمعه‌یی آنده ادا
بیوروب بعده ایچریه تشریف بیورمشلر شمدی
سنت شریفه‌در هر کسنه مجاورت مراد ایتسه
ابتداکی جمعه‌یی آنده ادا ایدوب صکره ایچرویه گیرر

حتی قضی بلده طشره نزول ایدوب بعده جمعه یه قدر
اقامت ایدرلر اول جمعه یه آغه ادا ایدوب خطیبه
خلعت کیدیروب بعد صلوة الجمعه اوچقله کلوب
الای ایله محکمه یه کتورورلر علامت بلده بونلیه دن
خاطریمه بر مثال کلورکه عشاقانه رسم مدینه منوره
تفهیم ایچون مثال قضا سلطان احمد جامعی مدینه منوره
اولکنوه که آت میدانی حجاجک قوندیغی محل قاپوسی
اولانه دفترخانه مسجد نبی مهترخانه یه کلنجه
مار الذکر مساجد چهار یار کبیه دخی چاوشلر و محله
جمعه سی برابرده دوات میدانک بر باشنده
بیوک سقاباشی ور باشنده کوچک سقاباشی
ایاصوفیه جانبی باب شامی طرفی بینلط هزه دخی
امیر الحاج پاشا وایکی سقاباشی جنوده حضره الهویب
امینی افندی علی مراتبهم خیمه لری قورلر سائر حجاج
اطرافلرنه قوررلر ارض یازاردر سلطان احمدک
آت میدانیه ایلانی قوسی باب مصر عمارت
طرفی باب صغیر که ایچ قلعه قوسیدر ایاصوفیه
طرفی باب شامی کمرالتی طرفی باب جمعه یعنی بقیعه
قوسی قافهم بر مثال ایدمکه کیدنلرک معلومیدر
بونک عیانده مثالی اولماز خیالنده کورمسی کبی
اولورسونز والسلام ایکی ساعت مقداری مسجد قبادر

بر مسجد

بر مسجد شریف واردر غایت مبارک یردر محل زیارتدر
حتی بر محل وار لمسجد اسس علی التقوی آیه کریمه سی
آنده نازل اولمشدر اطرافی باغ و باغچه دره
هر شی واردر جمله سبزه وات واردر ملکت
لحنه دیرخصه و قارنبیطه واکثرا بو قدر فواکه
متعلق هر شی واردر قزلجه واردر و موشمله
وامرود یعنی مناسبتسز مشیلر بو قدر لکن بوستان
اوزم ایوا و نار واما خرما چوقدر هلنا روحرماک
بر محل اوبماز موز و تنک وحیا بوداج شیخ
استانبولده بو قدر خرمانک انواعی یوک چوقدر
لکن بعضیسنک اسمی غائب اولمشدر لونی تغییر ایدرلر
تازه سنه هیچ قرار اولماز کرچه کراز و فشنه
بو قدر اما بدلی تازه خرمادر هر بری بر درلو
اولا خرما بنی آدم مزاجیدر حتی بری اسم دکیشر
خرما اولنجه ابتدا چیقنه طلع دیرلر ثانی خلال
ثالث بلاح رابع زهو دیرلر خامس بسر سادس رطب
دیرلرکه تازه خرمادر سابع تمر دیرلر مدینه منوره ده
موجود اولان خرمالرک اسملری جلبی عجوه
هلیا حلوه تمرزی برقلی عرسه بیضه ربیعه البنات
زهرا بو اسملردن ماعداسنه لونه دیرلر اطرافنده
باغچه لر واردر صولری چوقدر حوضلر واردرده

واوكوز قوشلر اكثری بونجه اكرلر اهل بلده كیدرلر
انلرده تفرج ایتمكه مائلدرلر صالی جمعه بعد صلوة الظهر
هركس كیدرلر هربری برشئ كوتورلر اوده كشی الحاصل
اون درلو طعام ایدر بربرلرینه بار اولمازلر بعضاً
مستقل ضیافتلرده اولور حتی اهل صفادرلر
غم وغصه یوقدر انلرانلم وكدر بیلمزلر حرم جلیل ذلك
حبیبی حرمنده دائما انلری سرور قلبیله رفاه
حال وصفای خاطر ایله امرار وقت ایدیورلر ب
هركونلری عید وهركیجه‌لری قدردر هذا سنه
صوینه هیچ قرار اولماز غایت لطیفدر برادم
بكرمی دقیقه صو ایچرسه اصلا ضرر ویرمز جمیع دردلره
دوادر شرفا تمونه كلور عجبه زرقه درلر قیوق
غایت سمین ولذیذ لحومی واردر كندی یلك یواشدر
برحیوانه قولاغنی طوتار مكیده كوترركی كوتورر
هركسك خانه‌سنده بریقینه وباكجی ویاخود
اینك صغمانه واردر یعنی جیجك یاغی كبی
لطیفدر انلره بوزینه سوده جلی كلور اوده ایكی
قیه‌در ایكی اوچ درت دیناره ویررلر بغدادی ایه اردبیله
صتارلر اردب یوزیكرمی قیه‌در اوده سبه یكرمی غروش
قدر ویررلر كه دینار حسابیدر حرمای ذریخی كیله ایله
صتارلر بریخك كیدكی اوچیوز درهم حرمانك برنجیه قیه‌در

لحم وسبزه

لحم وسبزه واوزم بطیخلردر بطیخه الحیوزدر هندی
جملكی بیله‌در فائده عزیزی اولدرد بیارلر بعضه بدی
قاربلری فائده عزیزه صاتارلر عربا اولور اهل بلده
المازلر لكن جناب مولا بحرمة النبی بر بركات عظیمه
احسان ایتمكه انك فقیری سائر بلده نك غنیسی
تلولوكیبوز بركات بوزده تقسیم ایتمشدر طفالده
طفوزر مدینه منوره دبری جمیع جوانب تقسیم
اولنشدر برادم كونده ایكی غروشه مصرف ایله
برقاج مسافر ایله اوچ بش درلو نفیس طعام تدارك
ایدرك صفای خاطر ایله یجیوب كیدر یوریعنی یوقلق
هركسی فهم ایدر هر اولور اولماز ادملرك سوزیله
بولنورقالمه بوفرصت الدكدن صوڭره پشیمانلقه
فائده ایتمز معائب اولورسه‌ڭ عما قیلنده خوف
واردر بنم قرنداشلریم سزلره مرحمت ایدرم ب
كل مؤمن اخوه مفهومی اوزره نیت خالصه ایله
یازدمكه هركیم قرائت ایدرسه الله ذوالجلال حضرتلری
قلبنده عشقی مزداد ایدرب وكنوزی باب كرمندن
اغنا ایلیه ب قریبا اولدیار مقدسه‌لرك زیارتیله
مسرور ایلیه امینه بنم قرنداشم اگرچه بو عبد عاجز بیچاره
مدینه منوره نك حالتی ذوقنده بحث ایدمیم
دیسم تحریر وتقریر ایله محكمه وكلدر ذوقی اولارده

برآز اسرار واركه بهرحال رؤيته محتاجدر هركس
استعداد واعتقادی قدر فابنه كوره اسراره
واقف اولورلر كمی قال كلورلر كمی كلمات على الخصوص
كيجه لرينه هيچ طويلماز خدا عليمدركه كيجه لری بر رتبه
منوردركه اهل بلده قاريكتومزلر اكرچه فنارجی
كوتورورلر اعيان واشراف بلده يه كوره فنارلرده
دخی در استانبولك برهفته لك ماهتابی كبيدر
هركيجه سی منوردر كوندزلری عيد اكبردر سكاننه خدای
لم يزل هيچ الم وكدر ويرمز دائما صفای قلبدهلر
اصلا ضرورت چكمزلر بر حاجتلری اولسه حضور
سعادته وارديب عرض ايدرلر اول كمينه بايرشی كمنه
بهرحال فتح اولور حيرانی كمسنه يه محتاج اتماز
هذون يمنوك ماوراء النهردن جميع بلاد اسلاميه دن
عطيه واحسانلر كلور جناب مولا رسول محترمی
حرمتنه حملسنك ايشلرينی آسان ايدييور
بويله دخی نيجه اسرار واركه كشفی جائز دكلدر
وهم قال كلمات ايچه رؤيته محتاجدر الله حمد ه
نصيب ايله بنم قرانشم بوعبد فقير بيچاره استعدادم
مرتبه جناب فياض مطلقك محرم ايتديكی
اسرارك بعضه قال كلمانی قلمه الوب واحوال
مدينة منوره ی تحرير ايدمكه اوقيانه ديه قرانشلريمك

قبلدرنه

قبلدرن عشق ومحبت رسول اللهی غالب ايدوب
زيارتنه صرف مقدور ايدرلر الله عظيم الشان
كرميدر انشاءالله تعالى مقصودينه واصل اولورلر
هيچ شبهه اتمسونلر لكن مراد ايدن اخلاصيله
رجا ونياز ايدرمكه الله ورسولی عشقنه بوبيچاره يی
ايكی جهانده سعادتنه مظهر اولمغلغيله دعا وهمته
اوليه اوزره دعالری مقبول خاصان صدر
اجر ايدن ديه قرنداشلريمك دنيالرینی معمور
واخرت دعالرينی خير وجمله مقصودلرينه نائل
وواصل ايله آمين بحرمة سيد المرسلين

قصورم وارايسه عفو ايتسونلر كه زيرا بر قصوريدر دينمزم
انتقال حضرت ابوبكر الصديق رضی الله ونفعنا الله بشفاعته
معلوم اوله كه دار بقايه تشريفلری جمادی الاخرك
يكرمی ايكيسنده اولمغله هرسنه اول كونده جميع
اهل بلده روضه مطهره يه جمع اولوب حضورنده
مناقب شريفلری قرائت اولنوب ختم شريفله
ودعالر اولنوب استشفاع ايدرلر بر عجايب مجلسدر
بوفقير اول مجلسه داخل اولمغله بو محله قيد اولندی
ودخی حضرت عثمان ذی النورين ابن عفان رضی الله
عنه قرآن كريم تلاوت بيورركن شهيد اولدقلری
محل شيخ الحرمك حرم دائره سنده محفوظدر

دخی کمسنه بیلمز وهرکس زیارتیله مشرفیاب اولامز
حرم اولسعیده بو فقیره محبس اولری کیدنلره تحته
واضطرار دن زیارتنه سعی ایتسونلر شیخ الحرمک
خانه سی باب جبریل علیه السلام خارجنده هر
دیار عشره قارشوسنده در دیار عشره دیله
مراد عشرهٔ مبشره رضوان الله تعالی علیهم
اجمعین حضراتنک خانه لریدر حجرهٔ سعادت
جوارنده شیخ الحرم اولنلر اغوه دیوان ایدرلر
اغه لری قپوسنه برصفه واردر تابعی حرما
بانجه سیدر بعضه اعیان تکنه ی حبس
اقتضا ایدرلر اول محله حبس ایدرلر بر مبارک محلدر

برعمل قیل سکا اوله یارغاره براثر قوتلکه اوله یادگار

تحریراً فی اوائل شهر ربیع الاول فی سنه
ستین ومائة والف
اثر خامه فقیر احمد عزی